

III

Vorwort

Das vorliegende Buch befasst sich mit 144 Smalltalks aus Ferien und Alltag. Die behandelten Themen sind: Freizeit, unterwegs, Einkaufen, Zuhause, Essen/Trinken und Gesundheit.

Die Smalltalks sind in Ägyptisch-Arabisch und Deutsch geschrieben. Dies ermöglicht nicht nur Deutsch-Lernenden, Deutsch zu lernen, sondern auch Arabisch-Lernenden Arabisch zu sprechen.

Als Ergänzung zu diesem Büchlein ist demnächst eine Audio-CD in Ägyptisch-Arabisch und Deutsch erhältlich, um die richtige Aussprache der Smalltalks zu hören und zu üben.

يتناول الكتيب ١٤٤ حوارا قصيرا سطحيا من الحوارات المتداولة في العطلة والحياة اليومية. والمواضيع المطروحة هي وقت الفراغ، في الطريق، تسوّق، في البيت، أكل وشرب وصحة.

تمت كتابة الحوارات بالعربية الدارجة المصرية والألمانية وهو ما يتيح الفرصة ليس فقط لمتعلمي الألمانية من العرب للتدريب على الحديث باللغة الألمانية بل أيضا لمتعلمي العربية من الألمان للتدريب على الحديث باللغة العربية.

ولدعم التدريب على الحديث قمنا بعمل اسطوانة مدمجة تشمل كل الحوارات مسجلة بالعربية والألمانية.

Dr. Mohamed Abdel Aziz